Smarter Balanced Online Test
Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet
All Grades Mathematics

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online mathematics test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Message	Translation (Burmese)
Enter your first name.	သင့်ပထမအမည်ကိုထည့်ပါ။
Enter your Student ID.	သင့်ကျောင်းသားကျောင်းသူအိုင်ဒီကိုထည့်ပါ။
Enter your Session ID.	သင့်အချိန်ပိုင်းအိုင်ဒီကိုထည့်ပါ။
Your first name and student ID do not match state records. Please try again or ask your Test Administrator for help.	သင့်ပထမအမည်နှင့်ကျောင်းသားကျောင်းသူအိုင်ဒီသည်အစိုးရမှတ်တမ်းများနှင့်မကိုက်ညီပါ။ပြန်လည်ကြိုးစားပေးပါသို့မဟုတ်အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကို မေးပါ။
You cannot log in with this browser. Please use the latest Secure Browser or a supported Web browser.	ဤဘရောင်ဇာဖြင့်သင်အကောင့်မဝင်နိုင်ပါ။လုံခြုံသောနောက်ဆုံးပေါ်ဘရောင်ဇာသို့မဟုတ်ပံ့ပိုးထားသောဘရောင်ဇာကိုအသုံးပြုပေးပါ။
Use only the navigation buttons at the top of the screen.	စခရင်၏အပေါ်ဖက်ရှိပြောင်းရွှေ့သည့်ခလုတ်များကိုသာအသုံးပြုပါ။
Your login did not work. Please try again or ask your Test Administrator for help.	သင့်အကောင့်ဝင်ခြင်းအဆင်မပြေပါ။ပြန်လည်ကြိုးစားပေးပါသို့မဟုတ်အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကို မေးပါ။
You cannot log in until the following programs are closed:	အောက်ပါပရိုဂရမ်များပိတ်မထားပါကသင်အကောင့်မဝင်နိုင်ပါ -
Another program has started, and you will be logged out. Ask your Test Administrator for help.	အခြားပရိုဂရမ်အားစတင်လိုက်ပြီးသင့်အကောင့်အားထွက်လိုက်မည် ဖြစ်ပါသည်။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	စစ်ဆေးမှုကိုရပ်ထားလိုသည်မှာသေချာပါသလား။အကယ်၍စစ်ဆေးမှုအား {0} မိနစ်ထက်ပို၍ရပ်ထားပါကသင်ဖြေထားပြီးသောမေးခွန်းများအားအပြောင်းအလဲပြုလုပ်၍မရခြင်းရှိနိုင်ပါသည်။စစ်ဆေးမှုအားမရပ်မီတွင်သင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
You have reached the end of the test. Click [Yes] to continue to the next page. Click [No] to keep working on your test.	စစ်ဆေးမှု၏အဆုံးသို့သင်ရောက်ရှိပါပြီ - နောက်စာမျက်နှာသို့သွားရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။သင့်စစ်ဆေးမှုကိုဆက်ဖြေရန် [No]ကိုနှိပ်ပါ။
The question did not load. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.	မေးခွန်းမပွင့်ခဲ့ပါ။ပြန်လည်ကြိုးစားရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။ပြန်လည်ကြိုးစားရန် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
The page did not load. Ask your Test Administrator for help.	စာမျက်နှာမပွင့်ခဲ့ပါ။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
Your answer has not been saved. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out of your test without saving your answer.	သင့်အဖြေအားသိမ်းဆည်းမထားပါ။ပြန်လည်ကြိုးစားရန် [Yes]ကိုနှိပ်ပါ။သင့်အဖြေအားမသိမ်းဆည်းဘဲစစ်ဆေးမှုမှအကောင့်ထွက်ရန် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Could not send information over the network. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.	ကွန်ယက်ပေါ်တွင်အချက်အလက်များမပို့နိုင်ခဲ့ပါ။ပြန်လည်ကြိုးစားရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။အကောင့်ထွက်ရန် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
You must select a prompt before moving to the next page.	နောက်စာမျက်နှာသို့မသွားမီတွင်လှုံ့ဆော်မှုတစ်ခုအားရွေးချယ်ရပါမည်။
You must enter some text before you can save your response.	သင့်တုံ့ပြန်မှုအားမသိမ်းမီတွင်စာသားအချို့ထည့်သွင်းရပါမည်။
Are you sure you want to pause the test? Ask your Test Administrator before pausing your test.	စစ်ဆေးမှုကိုရပ်ထားလိုသည်မှာသေချာပါသလား။စစ်ဆေးမှုအားမရပ်ထားမီတွင်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
You must answer all questions on this page before moving to the next page. (You may have to scroll down to see all questions.)	နောက်စာမျက်နှာသို့မသွားမီတွင်ဤစာမျက်နှာရှိမေးခွန်းများအားလုံးကိုဖြေဆိုရပါမည်။ (မေးခွန်းများအားလုံးကိုမြင်နိုင်ရန်အတွက်အောက်သို့ဆက်သွားရန်လိုအပ်နိုင်ပါသည်။)
You have answered all the questions in this test. When you have finished checking your answers, click the [End Test] button.	ဤစစ်ဆေးမှုရှိမေးခွန်းများအားလုံးကိုသင်ဖြေပြီးပါပြီ။သင့်အဖြေများအားစစ်ဆေးပြီးပါက [End Test]ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ။
You must answer all of the questions on this page before you can end the test.	စစ်ဆေးမှုအားအပြီးမသတ်မီတွင်ဤစာမျက်နှာရှိမေးခွန်းများအားလုံးကိုဖြေရပါမည်။
Press [Stop] on the sound player before you move away from this page.	ဤစာမျက်နှာမှမထွက်မီတွင်အသံဖွင့်စက်ပေါ်ရှိ [Stop] အားနှိပ်ပါ။
The recording is too soft. Click [Try Again] to make a new recording. Click [Keep It] to save this recording and go to the next question.	အသံဖမ်းမှုသည်တိုးလွန်းပါသည်။အသံဖမ်းမှုအသစ်ကိုပြန်လုပ်ရန် [Try Again]ကိုနှိပ်ပါ။ဤအသံဖမ်းမှုကိုသိမ်းပြီးနောက်မေးခွန်းသို့သွားရန် [Keep It] ကိုနှိပ်ပါ။

Smarter Balanced Online Test
Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet
All Grades Mathematics

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online mathematics test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Message	Translation (Burmese)
Click to cancel the request and return to the login page.	တောင်းဆိုမှုအားပယ်ဖျက်ရန်နှိပ်ပြီးအကောင့်ဝင်သည့်စာမျက်နှာသို့ပြန်သွားပါ။
The Test Administrator has denied your request.	စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူသည်သင့်တောင်းဆိုမှုအားငြင်းပယ်လိုက်ပါသည်။
Message from your Test Administrator:	သင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူထံမှသတင်းစကား -
Flash {0} or higher is needed to take this test. Ask your Test Administrator for help.	ဤစစ်ဆေးမှုကိုဖြေဆိုရန်အတွက် Flash {0} နှင့်အထက်ရှိရန်လိုအပ်ပါသည်။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
Java {0} or higher is required for this test. Ask your Test Administrator for help.	ဤစစ်ဆေးမှုကိုဖြေဆိုရန်အတွက် Java{0} နှင့်အထက်ရှိရန်လိုအပ်ပါသည်။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
Please wait while we detect whether Java is installed.	Java ထည့်သွင်းထားခြင်းရှိမရှိစစ်ဆေးနေချိန်တွင်စောင့်ပေးပါ။
If you hear the sound, click [Yes]. If not, click [No].	အသံကိုကြားပါက [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။မဟုတ်ပါက [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Sound Check: Record Your Voice	အသံစစ်ဆေးမှု - သင့်စကားသံကိုအသံဖမ်းပါ
Press the Microphone button to start recording. Say your name into your microphone. When you are done, press the Stop button. Press the Play button to listen to your recording. If you hear your voice, click [Yes]. If you do not hear your voice, click [Problem (No)].	စတင်အသံဖမ်းရန်အတွက် Microphone ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ။သင့်အမည်အားမိုက်ခရိုဖုန်းတွင်ပြောပါ။ပြောပြီးပါက Stop ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ။သင့်အသံဖမ်းမှုကိုနားထောင်ရန် Play ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါ။အသံကိုကြားပါက [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။သင့်အသံကိုမကြားရလျှင် [Problem (No)] ကိုနှိပ်ပါ။
Java 1.4 or higher is required for this test.	ဤစစ်ဆေးမှုကိုဖြေဆိုရန်အတွက် Java 1.4 နှင့်အထက်ရှိရန်လိုအပ်ပါသည်။
Flash 10 or higher is required for this test.	ဤစစ်ဆေးမှုကိုဖြေဆိုရန်အတွက် Flash 10 နှင့်အထက်ရှိရန်လိုအပ်ပါသည်။
Click to cancel the request and return to the login page.	တောင်းဆိုမှုအားပယ်ဖျက်ရန်နှိပ်ပြီးအကောင့်ဝင်သည့်စာမျက်နှာသို့ပြန်သွားရန်နှိပ်ပါ။
The Test Administrator has denied your request.	စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူသည်သင့်တောင်းဆိုမှုအားငြင်းပယ်လိုက်ပါသည်။
Message from your Test Administrator:	သင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူထံမှသတင်းစကား -
Click [?]	သင့်စစ်ဆေးမှုအတွင်း
to access this Help Guide at any time during your test.	မည်သည့်အချိန်တွင်မဆိုဤအကူအညီလမ်းညွှန်အားရရှိလိုပါက [?] ကိုနှိပ်ပါ။
Return to Login	အကောင့်ဝင်ရန်ပြန်သွားမည်
Student Testing Site	ကျောင်းသားကျောင်းသူစစ်ဆေးခြင်းဆိုက်
There is a problem connecting to the Internet. Pause your test and try again.	အင်တာနက်နှင့်ချိတ်ဆက်ရာတွင်ပြဿနာတစ်ခုရှိပါသည်။သင့်စစ်ဆေးမှုကိုရပ်ထားပြီးပြန်လည်ကြိုးစားပါ။
Are you sure you want to change the prompt you previously selected? <Yes><No>	သင်ယခင်ကရွေးချယ်ထားသောလှုံ့ဆော်မှုကိုပြောင်းလိုသည်မှာသေချာပါသလား။ <Yes><No>
Are you sure you want to change the prompt you previously selected? <Yes><No>	သင်ယခင်ကရွေးချယ်ထားသောလှုံ့ဆော်မှုကိုပြောင်းလိုသည်မှာသေချာပါသလား။ <Yes><No>
Click here to learn how to answer technology---enhanced questions. Welcome to the Training Test site. You can use this site to take sample tests online to become familiar with the online testing environment. Some of the questions will require you to select one answer; others may require you to type a short answer, draw a picture, or complete another type of open---ended task. Interactive tutorial: Click here to learn how to answer technology---enhanced questions. You must use Mozilla Firefox or the Secure Browser as your Internet browser to access the Training Test. Click here to download	နည်းပညာအဆင့်မြှင့်ထားသောမေးခွန်းများအားဖြေဆိုပုံကိုသိရှိရန်ဤနေရာတွင်နှိပ်ပါ။စစ်ဆေးမှုလေ့ကျင့်သည့်နေရာမှကြိုဆိုပါသည်။အွန်လိုင်းစစ်ဆေးမှုနှင့်ပတ်သက်၍အကျွမ်းတဝင်ရှိလာစေရန်အတွက်နမူနာစစ်ဆေးမှုများကိုပြုလုပ်ရန်ဤဆိုက်အားအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။အချို့သောမေးခွန်းများတွင်အဖြေတစ်ခုကိုရွေးချယ်ရန်လိုအပ်ပါမည်။အချို့တွင်အဖြေတိုတစ်ခုကိုရိုက်ထည့်ရန်၊ပုံတစ်ပုံဆွဲရန်သို့မဟုတ်အဖြေအမျိုးမျိုးထွက်နိုင်သောအခြားအလုပ်တစ်ခုကိုပြီးအောင်လုပ်ရန်လိုအပ်ခြင်းတို့ရှိနိုင်ပါသည်။ပြန်လှန်တုံ့ပြန်သောကျူတိုရီယယ် - နည်းပညာအဆင့်မြှင့်ထားသောမေးခွန်းများအားဖြေဆိုပုံကိုသိရှိရန်ဤနေရာတွင်နှိပ်ပါ။လေ့ကျင့်ရေးစစ်ဆေးမှုကိုဝင်ရောက်ရန်အတွက် Mozilla Firefox သို့မဟုတ်လုံခြုံသောဘရောင်ဇာအားသင့်အင်တာနက်ဘရောင်ဇာအဖြစ်အသုံးပြုရပါမည်။ကိုဒေါင်းလုဒ်ဆွဲရန်ဤနေရာတွင်နှိပ်ပါ
Welcome to the testing system! Enter your first name, SSID and the Session ID in the fields above. Your Test Administrator will give you the Session ID. Click [Sign In] to continue.	စစ်ဆေးမှု စနစ်မှ ကြိုဆိုပါသည်။ အထက်ဖော် ပြပါအကွက်တွင် သင်၏ ပထမအမည်၊ SSIDနှင့် အချိန်ပိုင်းကဏ္ဍ Session IDကို ရိုက်ထည့်ပါ။ သင်၏ စစ်ဆေးမှု ကြီးကြပ်သူသည် အချိန်ပိုင်းကဏ္ဍ Session IDကို သင့်ကို ပေးပါလိမ့်မည်။ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန် [sign in] ကိုနှိပ်ပါ။

Smarter Balanced Online Test
Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet
All Grades Mathematics

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online mathematics test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Message	Translation (Burmese)
To log in with your student account (using Name /SSID): Uncheck the "Guest User" checkbox (both fields will become blank). Enter your First Name and SSID in the fields above. To log in as a Guest (anonymous user): Mark the "Guest User" checkbox (both fields will automatically display Guest). Click [Sign In] to login to the Training Test as a guest user. Guest Session? In a Guest Session, you do not need Test Administrator approval and can take a Training Test using your own settings. To take a Training Test in a session with a Test Administrator, uncheck the "Guest Session" checkbox and enter the Session ID in the field before clicking [Sign In].	သင့်ကျောင်းသားကျောင်းသူအကောင့် (အမည် / SSID ကိုအသုံးပြု၍) အကောင့်ဝင်ရန် -SSID): "Guest User" အကွက်တွင်အမှတ်ခြစ်ဖြုတ်ထားပါ (အကွက်နှစ်ခုလုံးဗလာဖြစ်သွားပါလိမ့်မည်)။ သင့်ပထမအမည်နှင့် SSID ကိုအထက်ပါအကွက်များတွင်ဖြည့်ပါ။ ဧည့်သည် (အမည်မသိအသုံးပြုသူ) အနေဖြင့်အကောင့်ဝင်ရန် - "Guest User" အကွက်တွင်အမှတ်ခြစ်ထားပါ (အကွက်နှစ်ခုလုံးတွင် Guest ဟုအလိုအလျောက်ပြပါလိမ့်မည်)။ ဧည့်သည်အသုံးပြုသူအနေဖြင့်လေ့ကျင့်ရေးစစ်ဆေးမှုသို့အကောင့်ဝင်ရန် [Sign In] ကိုနှိပ်ပါ။ ဧည့်သည်ကဏ္ဍဖြစ်ပါသလား။ ဧည့်သည်ကဏ္ဍတစ်ခုတွင်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူ၏အတည်ပြုချက်မလိုအပ်ဘဲသင့်ကိုယ်ပိုင်ဆက်တင်များကိုအသုံးပြု၍လေ့ကျင့်ရေးစစ်ဆေးမှုတစ်ခုအားပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူတစ်ဦးဖြင့်အခန်းကဏ္ဍတစ်ခုတွင်လေ့ကျင့်ရေးစစ်ဆေးမှုပြုလုပ်ရန်အတွက် "Guest Session" အကွက်ကိုအမှတ်ခြစ်ထားပြီး [Sign In] ကိုမနှိပ်မီတွင်ကဏ္ဍအိုင်ဒီအားအကွက်တွင်ဖြည့်ပါ။
Go to the Training Test Site	စစ်ဆေးမှုလေ့ကျင့်သည့်နေရာမှကြိုဆိုပါသည်။
Please review the information below. If all of the information is correct, click [Yes]. If not, click [No].	အောက်ပါအချက်အလက်များကိုပြန်လည်သုံးသပ်ပေးပါ။ အကယ်၍အချက်အလက်များအားလုံးမှန်ကန်ပါက [Yes] ကိုနှိပ်ပါ။ မဟုတ်ပါက [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Please wait while your Test Administrator reviews the settings for your test. This may take a few minutes…	သင့်စစ်ဆေးမှုအတွက်ဆက်တင်များအားသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူမှပြန်လည်သုံးသပ်နေစဉ်ခဏစောင့်ပေးပါ။ ယင်းသည်မိနစ်အနည်းငယ်ကြာနိုင်ပါသည်...
Is the test listed above the test you want to take? If it is, click [Yes, Start My Test]. If not, click [No].	စစ်ဆေးမှုအားသင်ဖြေဆိုလိုသောစစ်ဆေးမှု၏အပေါ်တွင်ဖော်ပြထားပါသလား။ မှန်လျှင်[Yes, Start My Test] ကိုနှိပ်ပါ။ မဟုတ်ပါက [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Please wait while your Test Administrator reviews your test settings. This may take a few minutes…	သင့်စစ်ဆေးမှုအတွက်ဆက်တင်များအားသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူမှပြန်လည်သုံးသပ်နေစဉ်ခဏစောင့်ပေးပါ။ ယင်းသည်မိနစ်အနည်းငယ်ကြာနိုင်ပါသည်...
Select a test.	စစ်ဆေးမှုတစ်ခုကိုရွေးချယ်ပါ။
Scroll down for more information.	နောက်ထပ်အချက်အလက်အတွက်အောက်သို့ဆွဲသွားပါ။
You have finished the test. You may now log out.	စစ်ဆေးမှုကိုသင်အပြီးသတ်လိုက်ပါပြီ။ ယခုသင်အကောင့်ထွက်နိုင်ပါပြီ။
No score is provided for this test.	ဤစစ်ဆေးမှုအတွက်အမှတ်ပေးမထားပါ။
You have reached the end of the test. You may review your answers. If you are done reviewing your answers, click [Submit Test]. You cannot change your answers after you submit the test.	စစ်ဆေးမှု၏အဆုံးသို့သင်ရောက်ရှိပါပြီ - သင့်အဖြေများအားပြန်လည်သုံးသပ်နိုင်ပါသည်။ သင့်အဖြေများအားပြန်လည်သုံးသပ်ပြီးပါက [Submit Test] ကိုနှိပ်ပါ။ စစ်ဆေးမှုအားပေးပို့ပြီးနောက်တွင်သင့်အဖြေများအားမပြောင်းလဲနိုင်တော့ပါ။
You have marked questions. Review these questions before submitting your test.	သင့်တွင်အမှတ်အသားလုပ်ထားသောမေးခွန်းများရှိပါသည်။ သင့်စစ်ဆေးမှုအားမပေးပို့မီတွင်အဆိုပါမေးခွန်းများအားပြန်လည်သုံးသပ်ပါ။
Some advanced java-based test questions require a student to draw a picture, or complete another type of open-ended task. Click here for examples of these open-ended questions.	အချို့သော Java အခြေပြုအဆင့်မြင့်စစ်ဆေးမှုမေးခွန်းများတွင်ကျောင်းသားကျောင်းသူသည်ပုံတစ်ပုံဆွဲရန်သို့မဟုတ်အခြားအဖြေအမျိုးမျိုးထွက်နိုင်သောအလုပ်တစ်ခုအားပြီးမြောက်အောင်လုပ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။ အဆိုပါအဖြေအမျိုးမျိုးထွက်နိုင်သောမေးခွန်းများ၏ဥပမာများအတွက်ဤနေရာတွင်နှိပ်ပါ။
There was a problem with the system. Please give this number to your Test Administrator.	စနစ်တွင်ပြဿနာတစ်ခုရှိနေပါသည်။ ဤနံပါတ်ကိုသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူထံပေးပါ။
Return to the login screen.	အကောင့်ဝင်သည့်စခရင်သို့ပြန်သွားပါ။
Submit Test	စစ်ဆေးမှုကိုပေးပို့မည်
Click the [Print Passage] button to print the passage.	ဝင်ရောက်မှုကိုပရင့်ထုတ်ရန်အတွက် [Print Passage] ကိုနှိပ်ပါ။
Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	စစ်ဆေးမှုကိုရပ်ထားလိုသည်မှာသေချာပါသလား။ အကယ်၍စစ်ဆေးမှုအား {0} မိနစ်ထက်ပို၍ရပ်ထားပါကသင်ဖြေထားပြီးသောမေးခွန်းများအားအပြောင်းအလဲပြုလုပ်၍မရခြင်းရှိနိုင်ပါသည်။ စစ်ဆေးမှုအားမရပ်မီတွင်သင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
Save your work before making a print request.	ပရင့်ထုတ်ရန်တောင်းဆိုမှုမပြုမီသင့်အလုပ်အားသိမ်းဆည်းပါ။
There was a problem with your print request. Try again or ask your Test Administrator for help.	ပရင့်ထုတ်ရန်သင့်တောင်းဆိုမှုနှင့်ပတ်သက်၍ပြဿနာတစ်ခုရှိနေပါသည်။ ပြန်ကြိုးစားပါသို့မဟုတ်အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုမေးပါ။
To send helpful information, describe what the problem is and click [Yes].	အသုံးဝင်သောအချက်အလက်များကိုပေးပို့နိုင်ရန်အတွက်ပြဿနာဖြစ်သည်ကိုရှင်းပြပြီး[Yes] ကိုနှိပ်ပါ။
There is a problem connecting to the Internet. Pause your test and try again.	အင်တာနက်နှင့်ချိတ်ဆက်ရာတွင်ပြဿနာတစ်ခုရှိပါသည်။ သင့်စစ်ဆေးမှုကိုရပ်ထားပြီးပြန်ကြိုးစားပါ။

Smarter Balanced Online Test
Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet
All Grades Mathematics

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online mathematics test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Message	Translation (Burmese)
Are you sure you want to change the prompt you already selected? Yes><No>	သင်ယခင်ရွေးချယ်ထားသောလှုံ့ဆော်မှုကိုပြောင်းလိုသည်မှာသေချာပါသလား။ <Yes><No>
Select two (2) points to connect or press and drag to create and connect points.	ချိတ်ဆက်ရန်အမှတ်နှစ် (2) ခုအားရွေးချယ်ပါသို့မဟုတ်အမှတ်များကိုပြုလုပ်ပြီးချိတ်ဆက်ရန်နှိပ်ပြီးဆွဲယူပါ။
Select two (2) points to connect with the arrow.	ချိတ်ဆက်ရန်အမှတ်နှစ် (2) ခုအားမြှားဖြင့်ရွေးချယ်ပါ။
Select two (2) points to connect with the double arrow.	ချိတ်ဆက်ရန်အမှတ်နှစ် (2) ခုအားနှစ်ထပ်မြှားဖြင့်ရွေးချယ်ပါ။
Select an object to remove.	ဖယ်ရှားရန်ပစ္စည်းတစ်ခုအားရွေးချယ်ပါ။
Select a point or edge to add value.	တန်ဖိုးထည့်သွင်းရန်အမှတ်သို့မဟုတ်အစွန်းတစ်ခုအားရွေးချယ်ပါ။
Select the location for the label.	အမှတ်တံဆိပ်အတွက်နေရာတစ်ခုအားရွေးချယ်ပါ။
Move the object to a new location and click the mouse button to place the object.	ပစ္စည်းအားနေရာအသစ်တစ်ခုသို့ရွှေ့ပြီးပစ္စည်းအားချထားရန်မောက်စ်လုတ်ကိုနှိပ်ပါ။
Release the mouse button to place the object where you want it.	ပစ္စည်းကိုထားရန်လိုချင်သောနေရာတွင်မောက်စ်လုတ်ကိုလွှတ်ပါ။
Release the mouse button to drop the object where you want it.	ပစ္စည်းကိုချရန်လိုချင်သောနေရာတွင်မောက်စ်လုတ်ကိုလွှတ်ပါ။
Click the mouse button to drop the object where you want it.	ပစ္စည်းကိုချရန်လိုချင်သောနေရာတွင်မောက်စ်လုတ်ကိုနှိပ်ပါ။
Did you hear the English text? Press [Yes] or [No] below.	အင်္ဂလိပ်စာသားကိုကြားရပါသလား။အောက်ပါ [Yes] သို့မဟုတ် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Select the green button to test your Text---to---Speech settings. You should hear the following phrase: "This text is being read aloud." Click [Yes, I heard the voice] if it worked. If it did not work, click [No, I did not hear the voice].	Text-to-Speech ဆက်တင်ကိုစမ်းသပ်ရန်အတွက်အစိမ်းရောင်ခလုတ်ကိုရွေးချယ်ပါ။အောက်ပါစကားစုကိုကြားသင့်ပါသည် - "ဤစာသားကိုကျယ်လောင်စွာဖတ်နေပါသည်။ " အဆင်ပြေပါက [Yes, I heard the voice] ကိုနှိပ်ပါ။အဆင်မပြေပါက [No, I did not hear the voice] ကိုနှိပ်ပါ။
Did you hear the Spanish text? Click [Yes] or [No].	စပိန်စာသားကိုကြားရပါသလား။ [Yes] သို့မဟုတ် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Click to listen in Spanish	စပိန်ဘာသာဖြင့်နားထောင်ရန်နှိပ်ပါ
Spanish text to be spoken	ပြောရမည့်စပိန်ဘာသာစကား
Did you hear the voice? Click [Yes] or [No].	အသံကိုကြားရပါသလား။ [Yes] သို့မဟုတ် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Click [Try Again]. Make sure your computer's sound is not muted and try adjusting the volume and pitch. If you have done this and you still do not hear the audio, please tell your Test Administrator. Do not log out unless your TA tells you to do so.	[Try Again] ကိုနှိပ်ပါ။သင့်ကွန်ပျူတာအားအသံပိတ်ထားခြင်းရှိမရှိစစ်ဆေးပြီးအသံအတိုးအကျယ်နှင့်အနိမ့်အမြင့်ကိုချိန်ညှိကြည့်ပါ။ယင်းအားပြုလုပ်ပြီးသည့်အထိအသံကိုမကြားရသေးပါကသင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူကိုပြောပေးပါ။သင့် TA မှအကောင့်ထွက်ရန်ပြောဘဲအကောင့်မထွက်ပါနှင့်။
Text-to-Speech is not available on the browser and/or platform that you are using. Please make sure you are using a supported secure browser or secure Chromebooks login.	Text-to-Speech အားသင်အသုံးပြုနေသောဘရောက်ဇာနှင့်/သို့မဟုတ်ပလက်ဖောင်းတွင်မရရှိနိုင်ပါ။သင်သည်ပံ့ပိုးထားသောလုံခြုံသည့်ဘရောက်ဇာသို့မဟုတ်လုံခြုံသည့် Chromebooks အကောင့်ဝင်ခြင်းအားအသုံးပြုထားသည်ကိုသေချာအောင်ပြုလုပ်ပေးပါ။
Student Testing Site	ကျောင်းသားကျောင်းသူစစ်ဆေးခြင်းဆိုက်
Test Delivery System	စစ်ဆေးမှု ပေးပို့ခြင်း စနစ်
Some advanced java-based test questions require a student to draw a picture, or complete another type of open---ended task. Click here for examples of these open-ended questions. The student testing website and the secure browser together have security measures to prevent forbidden applications from being active during a test. Click here to try the Forbidden Applications Demonstration.	အချို့သော Java အခြေပြုအဆင့်မြင့်စစ်ဆေးမှုမေးခွန်းများတွင်ကျောင်းသားကျောင်းသူသည်ပုံတစ်ပုံဆွဲရန်သို့မဟုတ်အခြားအဖြေအမျိုးမျိုးထွက်နိုင်သောအလုပ်တစ်ခုအားပြီးအောင်လုပ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။အဆိုပါအဖြေအမျိုးမျိုးထွက်နိုင်သောမေးခွန်းများ၏ဥပမာများအတွက်ဤနေရာတွင်နှိပ်ပါ။ကျောင်းသားကျောင်းသူစစ်ဆေးခြင်းဝဘ်ဆိုက်နှင့်လုံခြုံသောဘရောက်ဇာနှစ်ခုလုံးတွင်စစ်ဆေးမှုအတွင်းတားမြစ်ထားသောအပလီကေးရှင်းများအားမဖွင့်နိုင်စေရန်ကာကွယ်သောလုံခြုံရေးနည်းလမ်းများရှိပါသည်။တားမြစ်ထားသောအပလီကေးရှင်းများသရုပ်ပြခြင်းကိုစမ်းကြည့်ရန်ဤနေရာတွင်ကလစ်နှိပ်ပါ။
Text---to---Speech	Text-to-Speech
No Text---to---Speech	No Text-to-Speech
Black on White	အဖြူပေါ်တွင်အမည်း
Reverse Contrast	ခြားနားချက်ပြောင်းပြန်
Items and Stimuli	ပစ္စည်းများနှင့်လှုံ့ဆော်မှုများ
Stimuli	လှုံ့ဆော်မှုများ
Tutorial	ကျူတိုရီယယ်
Yes, I heard the voice	ဟုတ်ကဲ့။အသံကိုကြားရပါသည်

Smarter Balanced Online Test
Burmese Translated Test Directions Student Resource Sheet
All Grades Mathematics

- *This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the online mathematics test.*
- *This document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.*

Message	Translation (Burmese)
Collapse All Prompts	တိုက်တွန်းမှုများအားလုံးကိုဖျောက်ထားမည်
Are you sure you want to change the prompt you previously selected?	သင်ယခင်ကရွေးချယ်ထားသောလှုံ့ဆော်မှုကိုပြောင်းလိုသည်မှာသေချာပါသလား။
Error loading calculator. Give this message code to your TA.	ဂဏန်းတွက်စက်ကိုဖွင့်ရာတွင်ချို့ယွင်းချက်။ဤမက်ဆေ့ဂျ်ကုဒ်အားသင့် TA ကိုပေးပါ။
Error loading calculator. Give this message code to your TA.	ဂဏန်းတွက်စက်ကိုဖွင့်ရာတွင်ချို့ယွင်းချက်။ဤမက်ဆေ့ဂျ်ကုဒ်အားသင့် TA ကိုပေးပါ။
This test has no more opportunities.	ဤစစ်ဆေးမှုတွင်နောက်ထပ်အခွင့်အရေးများမရှိတော့ပါ။
Click [Yes] to try again or [No] to log out.	ပြန်ကြိုးစားရန် [Yes] ကိုနှိပ်ပါသို့မဟုတ်အကောင့်ထွက်ရန် [No] ကိုနှိပ်ပါ။
Your test has been interrupted. To resume your test, check with your Test Administrator.	သင့်စစ်ဆေးမှုအားနှောင့်ယှက်ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။သင့်စစ်ဆေးမှုကိုပြန်လည်စတင်ရန်သင့်စစ်ဆေးမှုကြီးကြပ်သူနှင့်စစ်ဆေးပါ။
Could not find test session. Please check with your TA.	စစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်ကိုရှာမတွေ့ပါ။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This test session is closed. Please check with your TA.	ဤစစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်အားပိတ်လိုက်ပါသည်။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This test session is not available. Please check with your TA.	ဤစစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်အားမရရှိနိုင်ပါ။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This test session starts on {0}. Please check with your TA.	ဤစစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်သည် {0} တွင်စတင်ပါသည်။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This test session expired on {0}. Please check with your TA.	ဤစစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်သည် {0} တွင်ပြီးဆုံးပါသည်။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This test session is not valid. Please check with your TA.	ဤစစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်သည်အကျုံးမဝင်ပါ။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This session is not available. Please check with your TA.	ဤစစ်ဆေးမှုဆက်ရှင်အားမရရှိနိုင်ပါ။သင့် TA နှင့်ပြန်စစ်ဆေးပေးပါ။
This test was not included in this session.	ဤစစ်ဆေးမှုသည်ဤဆက်ရှင်တွင်မပါဝင်ပါ။
This test opportunity is invalid.	ဤစစ်ဆေးမှုအခွင့်အရေးကအကျုံးမဝင်ပါ။
Your TA did not approve your test start or restart.	သင့်စစ်ဆေးမှုစတင်ရန်သို့မဟုတ်ပြန်လည်စတင်ရန်သင့် TA မှအတည်မပြုခဲ့ပါ။
Guest logins are not allowed.	ဧည့်သည်အကောင့်ဝင်ခြင်းများအားခွင့်မပြုပါ။
Sorry! You are not allowed into this system. Ask your TA for help.	စိတ်မကောင်းပါ။သင့်အားဤစနစ်သို့ဝင်ခွင့်မပြုပါ။အကူအညီလိုအပ်ပါကသင့် TA အားမေးပါ။
You have used up your opportunities for this test.	ဤစစ်ဆေးမှုအတွက်သင့်အခွင့်အရေးများအားအသုံးပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။
Your Student ID is not entered correctly. Please try again or ask your TA.	သင့်ကျောင်းသားကျောင်းသူအိုင်ဒီအားမှန်ကန်စွာဖြည့်မထားပါ။ပြန်ကြိုးစားသို့မဟုတ်သင့် TA အားမေးပါ။
The grade that you selected did not work. Please try again.	သင်ရွေးချယ်ထားသောအဆင့်သည်အဆင်မပြေခဲ့ပါ။ပြန်ကြိုးစားပေးပါ။
Congratulations on finishing your test! After reviewing your responses, click the [Test Results] button to log out.	သင့်စစ်ဆေးမှုကိုအပြီးသတ်ခြင်းအတွက်ဂုဏ်ယူပါသည်။သင့်တုံ့ပြန်မှုများအားပြန်လည်သုံးသပ်ပြီးနောက်အကောင့်ထွက်ရန်အတွက် [Test Results] အားနှိပ်ပါ။
You may not pause the test until all questions on this page have been answered.	ဤစာမျက်နှာပေါ်ရှိမေးခွန်းများအားလုံးကိုမဖြေဆိုရသေးပါကစစ်ဆေးမှုကိုရပ်ထားနိုင်ခြင်းရှိနိုင်ပါသည်။